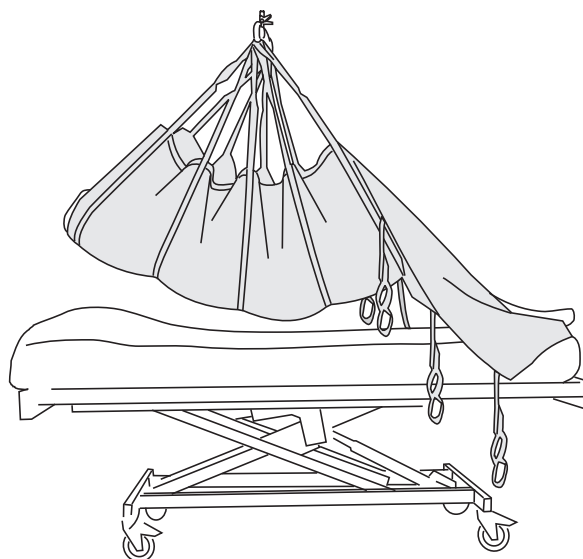


RepoSheet™ Original



-accessoire

Gebruiksaanwijzing



Productbeschrijving

Het RepoSheet Original-accessoire is speciaal ontwikkeld door Liko om de herpositionering van een patiënt in bed te vergemakkelijken. Het is ideaal om de patiënt hoger in het bed te brengen en om de patiënt te draaien met behulp van een lift, met minimale fysieke inspanning voor de zorgverlener. Herpositionering kan door één persoon worden uitgevoerd, maar wij adviseren twee zorgverleners omdat dit tijd bespaart en efficiënter is.

Het RepoSheet Original-accessoire kan worden gebruikt in combinatie met, of in plaats van, een gebruikelijk laken.

Er zijn twee modellen beschikbaar: **Regular**, voor het tillen van maximaal 200 kg en **Ultra**, voor het tillen van maximaal 500 kg. Om de maximale belasting te behouden, zijn een lift/accessoires nodig voor dezelfde of een hogere belasting.

Het RepoSheet Original-accessoire is verkrijgbaar in twee verschillende materialen. In de meeste gevallen wordt het ontwerp van polyester/katoen aanbevolen, vanwege het zachte en comfortabele oppervlak.

Netpolyester wordt aanbevolen in gevallen waarbij de patiënt wordt ondersteund op een speciaal matras, een zogeheten matras met laag luchtverlies, voor behandeling van decubitus.

⚠ Wanneer een horizontale verplaatsing wordt uitgevoerd met het RepoSheet-accessoire, is het van essentieel belang dat er voldoende liftbanden aan het tiljuk worden bevestigd om ervoor te zorgen dat de patiënt voldoende ondersteuning onder het lichaam krijgt zodat deze veilig kan worden getild tijdens de verplaatsing. Zorg er ook voor dat er geen losse lussenbanden hangen die aan objecten kunnen blijven haken tijdens het verplaatsen.

Het RepoSheet Original-accessoire kan het beste worden gebruikt in combinatie met plafondliften. We raden u aan de LikoGuard™-plafondlift, Likorall™-plafondlift of Multirall™-plafondlift te gebruiken. Voor een maximale belasting van 500 kg is een Ultra Lift-systeem vereist. Zie de laatste pagina voor aanbevolen tiljukken.

⚠ Het RepoSheet Original-accessoire is **niet** bedoeld voor het tillen of verplaatsen van een liggende naar zittende positie. In deze gevallen raden wij aan onze tilbanden te gebruiken, die in veel verschillende modellen verkrijgbaar zijn.


















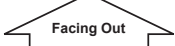


In dit document wordt de persoon die wordt opgetild de patiënt genoemd en de persoon die hierbij helpt de zorgverlener.

BELANGRIJK!

Het optillen en verplaatsen van een patiënt gaat altijd met enig risico gepaard. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzingen voor zowel de patiëntlift als de tilaccessoires. Het is belangrijk dat u de volledige inhoud van de gebruiksaanwijzingen begrijpt. De apparatuur mag alleen worden gebruikt door getraind personeel. Controleer of de tilaccessoires geschikt zijn voor de lift die u wilt gebruiken. Wees voorzichtig en ga zorgvuldig te werk tijdens het gebruik. Als zorgverlener bent u altijd verantwoordelijk voor de veiligheid van de patiënt. U moet weten of de patiënt het tillen aankan. Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.

Symboolbeschrijving

Deze symbolen komen voor in dit document en/of op het product.

Symbool	Beschrijving
	Waarschuwing: deze situatie vereist extra zorg en aandacht.
	Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing
	CE-markering
	Juridisch fabrikant
	Productiedatum
	Productidentificatie
	Serienummer
	Medisch hulpmiddel
	Niet stomen
	Niet strijken
	Drogen in de droogtrommel
	Niet in de droger
	Wassen Het symbool komt altijd voor in combinatie met de aanbevolen temperatuur in °C en °F.
	Latexvrij
	Periodieke inspectie
	Niet bleken
	Drogen aan de waslijn in de schaduw
	Omhoog gericht en symbool aan de buitenkant van de apparatuur.
	Symbool aan de buitenkant van de apparatuur.
 <small>(01) 0100887761997127 (11) JJMDD (21) 012345678910</small>	GS1 Data Matrix-barcode die de volgende informatie kan bevatten. (01) Global Trade Item Number (internationaal uniek artikelnummer) (11) Productiedatum (21) Serienummer

Veiligheidsinstructies



Bedenk vóór het tillen het volgende:

- Een verantwoordelijk persoon binnen uw organisatie moet per geval besluiten of er een of meerdere zorgverleners nodig zijn.
- Zorg ervoor dat het gekozen accessoire voor wat betreft model, maat, materiaal en uitvoering voldoet aan de behoeften van de patiënt.
- Maak een plan voor het verplaatsen zodat dit zo veilig en gemakkelijk mogelijk verloopt.
- Controleer of het tilaccessoire verticaal hangt en vrij kan bewegen.
- Hoewel de tiljukken van Liko zijn uitgerust met clips, moet er extra voorzichtig te werk worden gegaan. Controleer voordat de patiënt daadwerkelijk getild wordt maar terwijl de banden volledig gestrekt zijn, of de banden correct aan de haken van het tiljuk zijn bevestigd.
- Til een patiënt nooit hoger dan nodig is voor de til- en verplaatsingsprocedure.
- Laat een patiënt die is opgetild nooit zonder toezicht.
- Zorg ervoor dat de wielen van het bed tijdens gebruik zijn vergrendeld. Dit is vooral belangrijk bij het draaien van de patiënt.
- Gebruik bedrails bij het draaien van de patiënt, vooral als slechts één zorgverlener de procedure uitvoert.
- Zorg ervoor dat de niet bevestigde bandlussen van het RepoSheet-accessoire tijdens het gebruik niet in het bed blijven steken.
- Tijdens het verplaatsen moeten de zorgverleners het tiljuk vasthouden en/of de patiënt van onderen ondersteunen. Trek niet aan de liftbanden, omdat dit het RepoSheet-accessoire kan beschadigen.
- Werk altijd ergonomisch.
- Stel het laken niet bloot aan direct zonlicht als deze niet wordt gebruikt.



Medisch hulpmiddel, productklasse I

Maximale belasting

De maximaal toegestane belasting kan verschillen afhankelijk van de producten die op het liftsysteem zijn gemonteerd: het railsysteem, de lift, het tiljuk, de tilband en andere accessoires. Voor het totale liftsysteem geldt de laagste maximaal toegestane belasting die voor het betreffende product in het systeem wordt aangegeven.

Productwijzigingen

De producten van Liko worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving productwijzigingen aan te brengen. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor advies en informatie over productverbeteringen.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko is gecertificeerd conform de ISO 9001-kwaliteitscertificatie en de daaraan gelijkwaardige ISO 13485-kwaliteitscertificatie voor de medische-hulpmiddelenindustrie.

Liko is ook gecertificeerd conform de milieustandaard ISO 14001.

Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hulpmiddel dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Verzorging en onderhoud

Inspecteer het RepoSheet-accessoire voor elk gebruik. Let vooral op slijtage en beschadiging van zomen, stof/materiaal, banden en bandlussen. Let er tijdens het gebruik op dat het RepoSheet-accessoire niet vast komt te zitten in de apparatuur, waardoor het laken beschadigd kan raken. ⚠ **Gebruik geen beschadigde tilaccessoires.** Neem contact op met de fabrikant of leverancier als er iets onduidelijk is.

Wasinstructies: zie hiervoor het productlabel van het RepoSheet-accessoire en de bijgevoegde bijlage "Verzorging en onderhoud Liko-tilbanden".

Periodieke inspectie

Het product moet minstens om de 6 maanden worden geïnspecteerd. Frequentere inspectie is mogelijk nodig als het product vaker dan normaal wordt gebruikt of gewassen. Zie het Liko-protocol 'Periodieke inspectie Liko-textielproducten'. Voor protocollen kunt u contact opnemen met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger.

Verwachte levensduur

Het product heeft een verwachte levensduur van 2 jaar bij normaal gebruik. De levensduur is afhankelijk van het materiaal, de gebruiksfrequentie, de wasprocedure en het vervoerde gewicht.

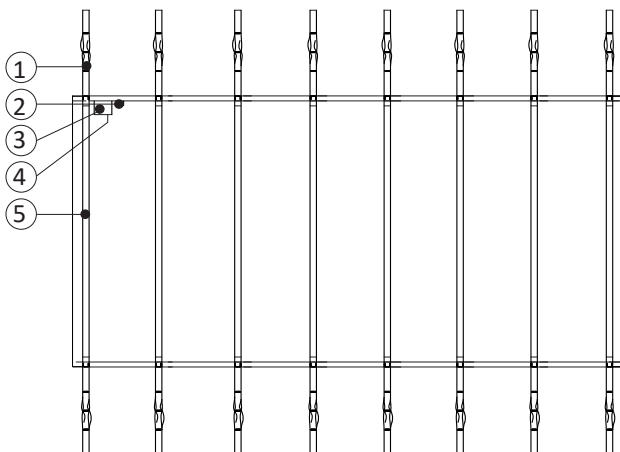
Recyclinginstructies

Het hele product, inclusief baleinen, vulmateriaal enz., moet gescheiden worden afgevoerd als brandbaar afval.

Hill-Rom voert beoordelingen uit en biedt gebruikers richtlijnen voor het veilig hanteren en afvoeren van de apparatuur om letsel zoals (maar niet beperkt tot) snijwonden, doorboring van de huid en schaafwonden te voorkomen, en voor de vereiste reiniging en desinfectie van het medische hulpmiddel na gebruik en voorafgaand aan verwijdering. Klanten moeten zich houden aan alle federale, landelijke, regionale en/of lokale wetten en voorschriften zoals deze gelden voor het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires.

In geval van twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor advies over protocollen voor veilig afvoeren.

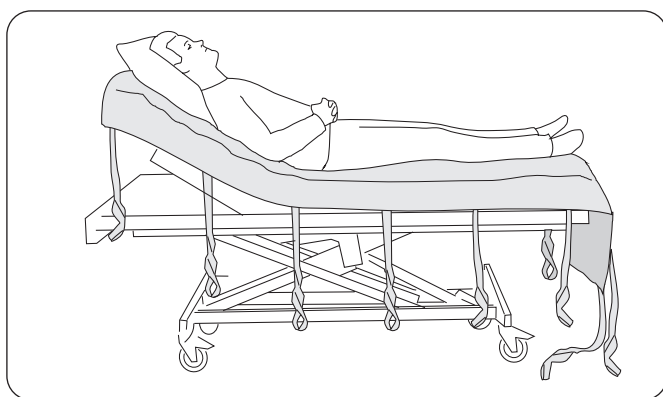
Definities



1. Bandlussen
2. Serienummer
3. Productlabel
4. Label voor periodieke inspectie
5. Liftbanden

Procedure

De eerste keer dat het RepoSheet Original-accessoire op het bed wordt geplaatst, is het het makkelijkst als de patiënt eerst uit het bed wordt getild in een tilband, bijvoorbeeld de Liko Soft Original HighBack Sling, mod. 26. Het RepoSheet Original-tilaccessoire kan afzonderlijk of in combinatie met een gewoon laken worden gebruikt. Alle liftbanden zijn aan elk uiteinde voorzien van drie lussen. In de meeste gevallen raden wij aan om de buitenste lussenbanden aan het tiljuk vast te haken. De binnenste lussenbanden worden, indien nodig, gebruikt als de lifthoogte beperkt is, of bij het herpositioneren van de patiënt naar een enigszins achteroverleunende positie (niet volledig liggend). Alle stappen van de procedure kunnen worden uitgevoerd met liftbanden die direct aan het tiljuk zijn vastgehaakt.



In sommige gevallen, vooral wanneer u wilt dat de patiënt zo horizontaal mogelijk blijft tijdens het tillen, kan het beter zijn om in plaats daarvan SideBars te gebruiken en de lussenbanden te verdelen over de haken van de SideBars (maar niet tijdens het draaien, wanneer alleen lussenbanden aan één kant van het RepoSheet-accessoire worden belast).

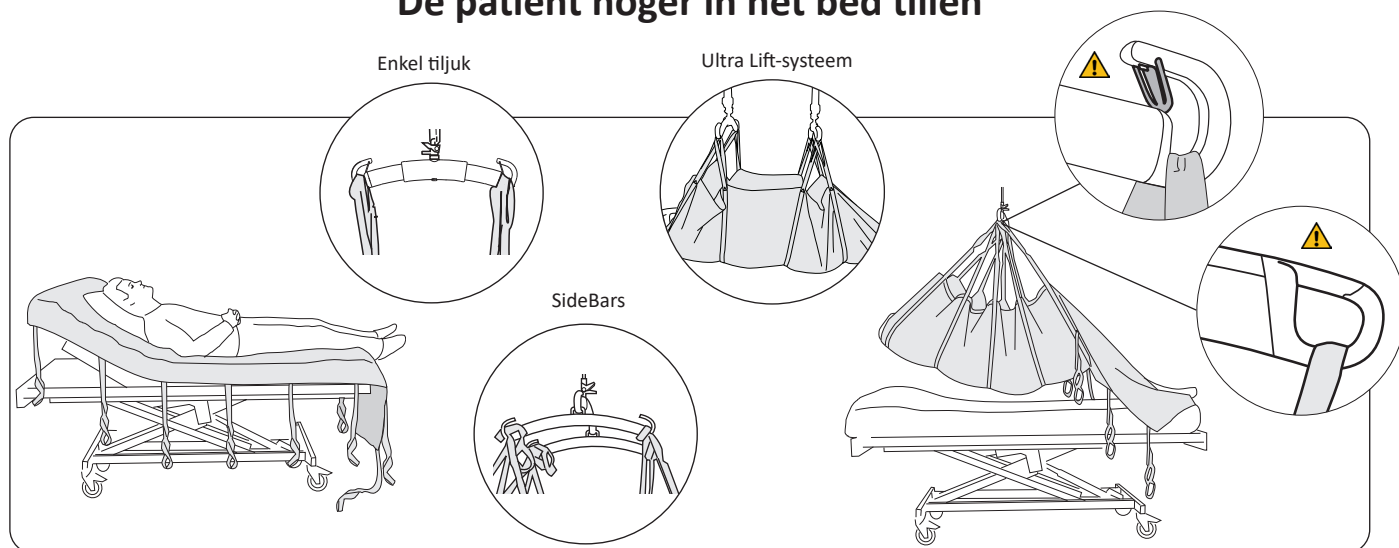
⚠️ Let er tijdens het gebruik op dat de losse lussenbanden van het RepoSheet-accessoire niet aan bijvoorbeeld het bed blijven haken. Tijdens het herpositioneren moeten de zorgverleners het tiljuk vasthouden en/of de patiënt van onderen ondersteunen. Trek niet aan de liftbanden, omdat dit onnodig veel druk uitoefent op het RepoSheet-accessoire.

Bedtoepassing

Lijn de bovenrand van het laken uit met het hoofdeinde van het bed. Het langere uiteinde van het RepoSheet-accessoire moet zich aan het voeteneinde van het bed bevinden. Het kussen van de patiënt moet onder het hoofd van de patiënt worden geplaatst (d.w.z. bovenop het RepoSheet-accessoire).

Eén plaatsing van het RepoSheet Original-accessoire gaat ongeveer 3-5 herpositioneringen mee voordat het tijd wordt om het opnieuw te plaatsen.

De patiënt hoger in het bed tillen



Haak de lussenbanden aan de haken van de tiljukken aan de betreffende zijden (zie de kleine afbeeldingen). De liftbanden zijn in verschillende kleuren verkrijgbaar, zodat ze correct in paren kunnen worden gekoppeld. Gebruik de liftbanden die het hoofd tillen evenals alle liftbanden die het lichaam tillen tot aan de knieën (gewoonlijk 4-5 paar banden).

⚠️ Tillen met liftbanden onder de knieën kan leiden tot een overstrekking van de kniegewrichten. Wanneer de kuiten ook moeten worden opgetild, bijvoorbeeld bij het tillen van het ene naar het andere bed, moet er extra voorzichtig te werk worden gegaan zodat de kniegewrichten niet worden overtrekt.

Til de patiënt op totdat deze vrij komt van het matras en kan worden verplaatst naar de hogere gewenste positie. Tijdens het herpositioneren moeten de zorgverleners het tiljuk vasthouden en/of de patiënt van onderen ondersteunen. ⚠️ **Trek niet aan de liftbanden!** Laat de liftzakken, koppel het RepoSheet-tilaccessoire los en strijk het glad.

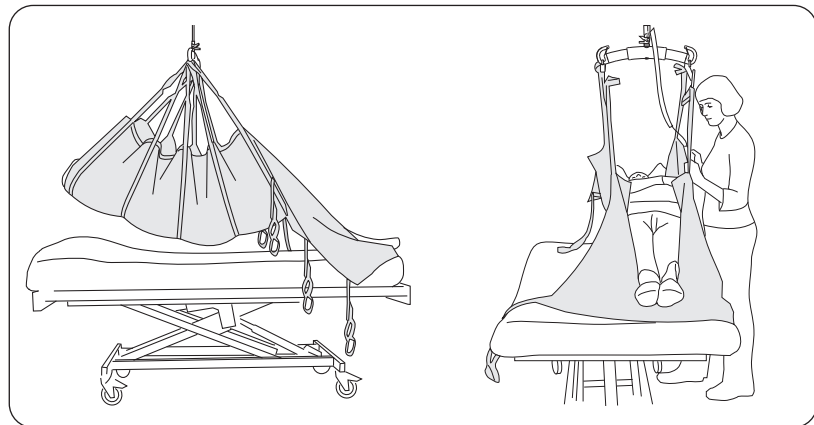
Eén plaatsing van het RepoSheet Original-accessoire gaat ongeveer 3-5 herpositioneringen mee voordat het tijd wordt om het opnieuw te plaatsen.

De patiënt in bed draaien

Een patiënt kan door één persoon worden gedraaid, maar wij adviseren twee zorgverleners omdat dit tijd bespaart en efficiënter is.

⚠ Bij het draaien van de patiënt wordt het gebruik van bedrails aanbevolen, vooral als slechts één zorgverlener de procedure uitvoert.

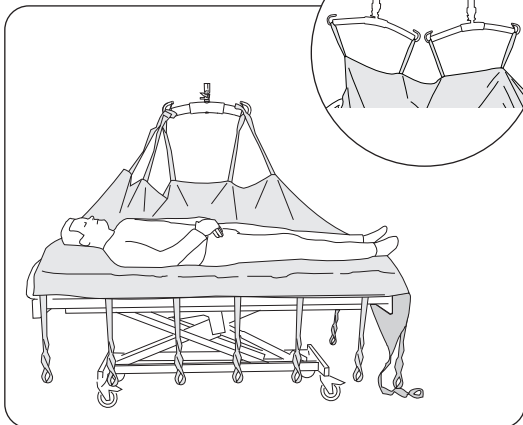
Vorbereidingen voor het draaien:



1. Bevestig het vereiste aantal liftbanden volgens de eerdere beschrijving hierboven. Til de patiënt uit het bed.

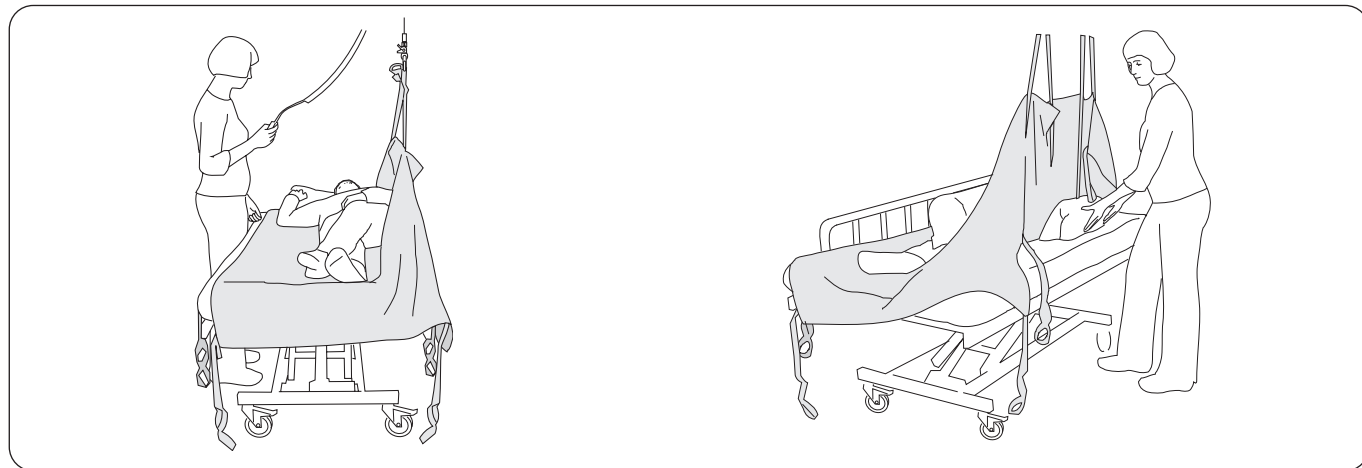
2. Verplaats de patiënt naar één kant van het bed en laat de patiënt vervolgens zakken op het matras.

Draaien:



Ultra Lift-systeem

1. Maak de lussenbanden los van de zijde die zich het dichtst bij het midden van het bed bevindt. Als er in de eerste fase SideBars zijn gebruikt, koppelt u deze los en verdeelt u de liftbanden over het tiljuk wanneer het parallel met het bed hangt.



2. Positioneer de patiënt om draaien makkelijker te maken: armen aan de zijkanten, één been over het andere.

⚠ Til de patiënt voorzichtig op zodat deze met behulp van de lift naar één zijkant wordt gedraaid, zonder volledig om te draaien.

3. Help de patiënt een comfortabele positie te vinden, bijvoorbeeld door kussens te plaatsen ter ondersteuning (achter de rug, tussen de knieën, onder het hoofd). Laat het tiljuk zakken en maak de lussenbanden los. Strijk de lakens glad.

Wanneer u de patiënt van de zijkant naar achteren verplaatst, voert u de stappen in omgekeerde volgorde uit: verwijder de kussens, laat de lift zakken, bevestig de lussenbanden, til de patiënt op en positioneer deze opnieuw in het midden van het bed, enz.

Het RepoSheet™-accessoire vervangen

De eenvoudigste manier om het RepoSheet-accessoire te vervangen, is de patiënt met één laken tillen en tegelijkertijd een nieuw laken plaatsen. Na het laten zakken van de patiënt, kan het eerste laken worden verwijderd wanneer de patiënt opzij wordt gedraaid, bij voorkeur met behulp van het nieuwe RepoSheet-accessoire en de lift.

Als het RepoSheet Original-accessoire wordt gebruikt om de patiënt hogerop in bed te plaatsen, is het handig om twee of meer lakens te hebben die u kunt gebruiken om te vervangen.

Overzicht RepoSheet™ Original-accessoire

Product	Model	Materiaal	Productnr.	Afmeting	Maximale belasting ¹
RepoSheet Original	Regular	Polyester/katoen	3687701	135 x 255 cm	200 kg
RepoSheet Original	Regular	Netpolyester	3687301	135 x 255 cm	200 kg
RepoSheet Original	Ultra	Polyester/katoen	3687702	145 x 255 cm	500 kg
RepoSheet Original	Ultra	Netpolyester	3687302	145 x 255 cm	500 kg

¹ Om de maximale belasting te behouden, zijn een lift/accessoires voor dezelfde of een hogere belasting nodig.

Materiaal: Productnr. 3687701-2: Materiaal: 65% polyester, 35% katoen. Banden: 100% polyester.
Productnr. 3687301-2: Materiaal: 100% polyester. Banden: 100% polyester.

Accessoires: 3156079 - Universal SideBars, paar

Aanbevolen combinaties met Liko-tiljucken:

Hogerop in bed tillen en positioneren: ¹	Universal 350 ²	Standard 450 ²	Universal 450 ²	SlingGuard 450	Universal 600 ²
RepoSheet™ Original, Regular	1	1	1	1	1
RepoSheet™ Original, Ultra	1	1	1	1	1

Toelichting:

- 1 = Aanbevolen
- 2 = Mogelijk
- 3 = Afgeraden
- 4 = Ongeschikt

¹ Deze aanbevelingen zijn van toepassing op combinaties met gebruik van één of twee tiljucken (twee tiljucken = Ultra Lift-systeem).

² De aanbevelingen zijn van toepassing op combinaties met of zonder gebruik van SideBars

Tillen, positioneren en draaien in bed: ¹	Tiljuk 350 ²	Tiljuk 450 ³	Tiljuk 600 ⁴
RepoSheet™ Original, Regular	1	1	2
RepoSheet™ Original, Ultra	1	1	2

Toelichting:

- 1 = Aanbevolen
- 2 = Mogelijk
- 3 = Afgeraden
- 4 = Ongeschikt

¹ Deze aanbevelingen zijn van toepassing op combinaties met gebruik van één of twee tiljucken (twee tiljucken = Ultra Lift-systeem).

² Tiljuk 350 betreft Universal SlingBar 350, productnr. 3156074, 3156084 en 3156094.

³ Tiljuk 450 betreft Universal SlingBar 450, productnr. 3156075, 3156085 en 3156095, en ook SlingGuard 450, productnr. 3308020 en 3308520.

⁴ Tiljuk 600 betreft Universal SlingBar 600, productnr. 3156076 en 3156086.

Andere combinaties

Combinaties van accessoires/producten die anders zijn dan de combinaties die worden aanbevolen door Liko kunnen leiden tot risico's voor de veiligheid van de patiënt.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Zweden
+46 (0)920 474700

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:



Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.